

# INVERTEC® PC208 & PC210

## BRUKSANVISNING OG DELELISTE



NORWEGIAN

**LINCOLN**<sup>®</sup>  
**ELECTRIC**

Lincoln Electric Bester Sp. z o.o.  
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-260 Bielawa, Polen  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

**TUSEN TAKK!** For at du har valgt et KVALITETSPRODUKT fra Lincoln Electric.

- Kontroller emballasjen og utstyret for skader. Eventuelle feil eller transportskader må umiddelbart rapporteres dit du har kjøpt din maskin.
- For enkel bruk, skriv inn produktidentifikasjonsdataene i tabellen nedenfor. På merkeskiltet finner du modellnavn, kode- og serienummer.

Modellnavn: .....	
Kode- og serienummer: .....	
Kjøpsdato og -sted: .....	

## NORSK INNHOLDSFORTEGNELSE

Tekniske Spesifikasjoner .....	1
CO-design informasjon .....	2
Elektromagnetisk Kompatibilitet (EMC) .....	4
Sikkerhetsregler .....	5
Installasjon og Brukerinstruksjon .....	7
WEEE .....	12
Deleliste .....	12
Lokalisering av autoriserte serviceverksteder.....	12
Elektrisk skjema .....	12

# Tekniske Spesifikasjoner

NAME		INDEX	
INVERTEC® PC208 CE		K12037-1	
INVERTEC® PC208 AUS		K12037-2	
INVERTEC® PC210 CE		K12038-1	
INVERTEC® PC210 AUS		K12038-2	
NETTSIDE			
VOLT	Belastning ved intermittens	EMC Klasse	Frekvens
230 V ±10% 1-FAS	2 kW @ 100% Intermittens	A	50Hz
	2.5 kW @ 60% Intermittens		
	3 kW @ 35% Intermittens		
SKJÆREKAPASITET VED 40°C			
Intermittens (Basert på en 10 min periode)	Strøm (A)	Buespenning (V)	
100%	15 A	86 Vdc	
60%	20 A	88 Vdc	
35%	25 A	90 Vdc	
SKJÆRESIDE			
Strømområde	Maksimal nettspenning Volt	Pilot Bue strøm	
10 - 25 A	500 Vdc	12 A	
EKSTERN TILKOBLING PRESSLUFT			
Anbefalt Luft gjennomstrøming		Anbefalt arbeidstrykk	
80 ±20% l/min @ 5.0bar		6.0bar - 7.5bar	
ANBEFALTE KABLER OG SIKRINGER			
Sikringsstørrelse (Treg)	Støpsel (Inkludert med maskinen)	Nettkabel	
16 A	SCHUKO 16A / 250V	3 x 1.5 mm <sup>2</sup>	
	AUSTRALSK 15A / 250V		
DIVERSE			
Høyde	Bredde	Lengde (bare huset, uten pistol)	Vekt
385 mm	215 mm	480 mm	18 – 18.5 kg
Driftstemperatur		Lagringstemperatur	
-10°C to +40°C		-10°C to +40°C	

# CO-design informasjon

Utstyret er designet for å oppfylle kravene i Direktivet 2009/125/EC og Forordningen 2019/1784/EU.

Effektivitet og forbruk ved tomgangsyttelse:

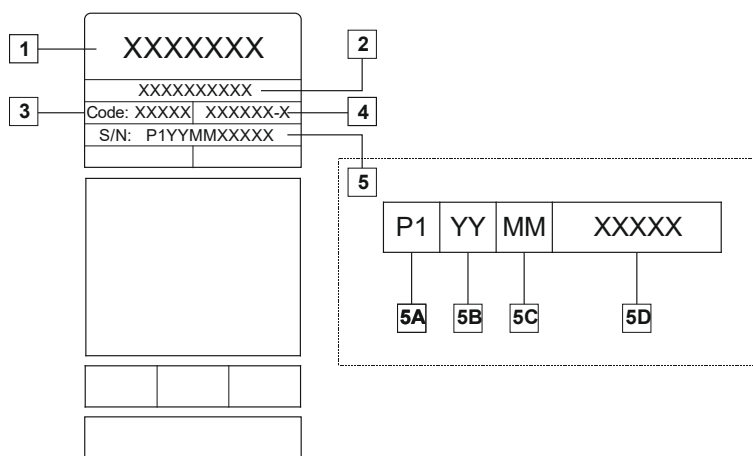
Indeks	Navn	Effektivitet ved maks. strømforbruk / Forbruk ved tomgangsyttelse	Ekvivalent modell
K12038-1	PC210	83,7% / 58W	Ikke ekvivalent modell

Inaktiv tilstand inntreffer under betingelsen spesifisert i tabellen nedenfor:

INAKTIV TILSTAND	
Tilstand	Tilstedeværelse
MIG modus	
TIG modus	
STICK modus	
Etter 30 minutter med stillstand	X
Vifte av	

Verdien for effektivitet og forbruk i inaktiv tilstand er målt ved å benytte metoden og betingelsene som er definert i produktstandarden EN 60974-1:20XX.

Produsentens navn, produktnavn, kodenummer, produktnummer, serienummer og produksjonsdato kan du lese av på typeskiltet.



Hvor:

- 1- Produsentens navn og adresse
- 2- Produktnavn
- 3- Kodenummer
- 4- Produktnummer
- 5- Serienummer
- 5A- produksjonsland
- 5B- produksjonsår
- 5C- produksjonsmåned
- 5D- progressivt nummer som varierer for hver maskin

Typisk gassbruk for **MIG/MAG** utstyr:

Materialtype	Kabelens diameter [mm]	DC elektrode positiv		Kabeltilførsel [m/min]	Skjerming	Gasstrøm [l/min]
		Strøm [A]	Spenning [V]			
Karbon, lavlegert stål	0,9 ÷ 1,1	95 ÷ 200	18 ÷ 22	3,5 – 6,5	Ar 75%, CO <sub>2</sub> 25%	12
Aluminium	0,8 ÷ 1,6	90 ÷ 240	18 ÷ 26	5,5 – 9,5	Argon	14 ÷ 19
Austenittisk rustfritt stål	0,8 ÷ 1,6	85 ÷ 300	21 ÷ 28	3 - 7	Ar 98%, O <sub>2</sub> 2% / He 90%, Ar 7,5% CO <sub>2</sub> 2,5%	14 ÷ 16
Kobberlegering	0,9 ÷ 1,6	175 ÷ 385	23 ÷ 26	6 - 11	Argon	12 ÷ 16
Magnesium	1,6 ÷ 2,4	70 ÷ 335	16 ÷ 26	4 - 15	Argon	24 ÷ 28

#### Tlg-prosess:

For TIG-sveiseprosessen er tverrsnittsarealet til dysen avgjørende for gassforbruket. For sveisebrennere som vanligvis brukes:

Helium: 14-24 l/min.

Argon: 7-16 l/min.

**Merknad:** For stor gjennomstrømningsmengde kan resultere i turbolens i gasstrømmen noe som kan føre til oppsuging av atmosfærisk forurensing i sveisebassenget.

**Merknad:** Sidevind eller trekk kan bryte ned dekkgassens dekning, for å spare beskyttelsesgassen bruk en skjerm for å stenge for luftstrømmen.



#### Ved endt levetid

Ved endt levetid for produktet må det avfallsbehandles og resirkuleres i henhold til Direktivet 2012/19/EU (WEEE), informasjon om demontering av produkt og kritiske råmaterial (Critical Raw Material (CRM)) vil du finne på <https://www.lincolnelectric.com/en-gb/support/Pages/operator-manuals-eu.aspx>.

# Elektromagnetisk Kompatibilitet (EMC)

01/11

Dette produktet er produsert i samsvar med EU-direktiver / normer for Elektromagnetisk Kompatibilitet EMC. Elektromagnetisk stråling kan påvirke mange elektroniske utstyr; annet nærliggende sveiseutstyr, radio- og TV- mottagere, numerisk styrte maskiner, telefonsystemer, datamaskiner etc. Når strålingen blir mottatt av annet utstyr, kan denne strålingen forstyrre utstyret. Les og forstå dette avsnittet for å redusere eller eliminere elektromagnetiske strålinger forårsaket av dette utstyret.



Denne maskinen har blitt laget for bruk i et Industrielt miljø. Brukeren er ansvarlig for installasjon og bruk av utstyret gjøres iht. produsentens instruksjoner. Hvis elektromagnetiske forstyrrelser oppdages er det brukeren av sveiseutstyret som har ansvaret for å løse problemet, med teknisk assistanse fra produsenten. Modifiser ikke dette utstyret uten godkjenning fra Lincoln Electric. Dette utstyret følger ikke norm IEC 61000-3-12. Om maskinen er tilkoblet et offentlig lavspennings system, er det den som innstallerer eller bruker utstyret som har ansvaret og må forsikre seg om at, eller kontakte nett leverandøren om det er nødvendig å få kontrollert utstyret før bruk.

Før installasjon av sveiseutstyret, skal brukeren foreta en vurdering av potensialet for elektromagnetiske problemer i nærliggende områder. Vurder følgende:

- Andre tilførselskabler, kontrollkabler, signaler- og telefonkabler; over, under og i nærheten av sveisestrømkilden.
- Radio, TV sender og mottaker. Datamaskiner og kontrollutstyr.
- Kritisk sikkerhetsutstyr, dvs. Sikring av industri. Utstyr for kalibrering av måleinstrumenter.
- Helsen til folk omkring; dvs. Brukere av pacemaker; høreapparater.
- Immuniteten til andre apparater i området. Brukeren skal forsikre seg om at sveiseutstyret kan samkjøres (er kompatibel) med annet utstyr i området. Det kan da være nødvendig med ekstra sikkerhetstiltak.
- Tid på dagen som sveisingen eller andre aktiviteter, skal foregå. Størrelsen av omliggende område avhenger av utførelsen av bygningen og andre aktiviteter som finner sted der omliggende område kan stekke seg utenfor avgrensningen av lokalitetene.

Metoder for reduisering av elektromagnetisk stråling fra maskinen.

- Sveiseutstyret skal kobles til nettet iht. produsentens anbefalinger. Hvis forstyrrelser oppstår kan det være nødvendig med ekstra tiltak, f.eks. installering av nettfiler. Det bør overveies å skjerme nettleidingen i metallfolie o.l. for permanent installert utstyr.
- Kablene skal holdes så korte som mulig, og legges så nær hverandre, og så nær gulvet som mulig. En sammenkobling til jord kan redusere stråling i noen tilfeller, men ikke bestandig. En bør prøve å unngå jording av arbeidsstykket, da jordingen vil øke risikoen for uhell for operatøren, eller ødeleggelse av annet utstyr.
- Selektiv skjerming og beskyttelse av andre kabler og utstyr i omkringliggende områder kan redusere problemer med forstyrrelser. Dette kan være nødvendig ved spesielle applikasjoner.

## ADVARSEL

Klasse A utstyr er ikke ment for bruk i private hjem hvor elektrisiteten er levert av offentlige lave spenningsystemer. Det kan eventuelt oppstå problemer med å sikre elektromagnetisk kompatibilitet på slike steder, grunnet ledede eller utstrålte forstyrrelser.













## ADVARSEL

Dette utstyret skal kun brukes av kvalifisert personell. Forsikre deg om at all oppkobling, bruk, vedlikehold og reparasjon er utført av kvalifisert personell. Les og forstå denne bruksanvisningen før utstyret tas i bruk. Hvis bruksanvisningen ikke følges kan dette resultere i alvorlig personskade, død eller skade på utstyret. Les og forstå de følgende eksempler og Advarselsymboler. Lincoln Electric er ikke ansvarlig for skader som er forårsaket av: feil installasjon, dårlig vedlikehold eller unormal bruk.

	<p>ADVARSEL: Dette symbolet indikerer at bruksanvisningen må følges for å unngå alvorlige personskader, død eller skade på utstyret. Beskytt deg selv og andre fra personskade eller død.</p>
	<p>LES OG FORSTÅ BRUKSANVISNINGEN: Les og forstå bruksanvisningen før utstyret tas i bruk. Plasma skjæring og fugging kan være farlig. Hvis bruksanvisningen ikke følges kan dette resultere i alvorlig personskade, død eller skade på utstyret.</p>
	<p>ELEKTRISK STØT KAN DREPE: Sveiseutstyr genererer høye spenninger. Ikke ta på elektroden, arbeidsklemmen eller tilkoblede arbeidsstykker når dette utstyret er slått på. Isolere deg fra elektroden, arbeidsklemmen og tilkoblede arbeidsstykker.v</p>
	<p>ELEKTRISK UTSTYR: Husk alltid å slå av maskinen og koble fra nettspenningen når det skal utføres arbeid på sveisemaskinen. Jording skal være iht. gjeldende regler.</p>
	<p>ELEKTRISK OG MAGNETISK FELT KAN VÆRE FARLIG: Elektrisk strøm som flyter gjennom en leder forårsaker elektromagnetiskfelt (EMF). Alle sveisere bør bruke følgende prosedyre for å redusere eksponeringen av EMF. Legg elektroden og godskabelen sammen, tapes sammen hvis mulig. Ikke kveil elektrodekabelen rundt kroppen. Ikke plasser deg mellom elektrodekabel og godskabel. Godskabelen tilkobles så nær sveisestedet som mulig. Ikke arbeid nær sveisestrømkilder.</p>
	<p>CE GODKJENNING: Dette produktet er godkjent iht. Europeiske direktiver.</p>
	<p>KUNSTIG OPTISK STRÅLING: I henhold til kravene i 2006/25/EC Direktiv og EN 12198 Standard, er utstyr i en kategori 2. Det er påkrevd å bruke Personal Bekyttelses Ytstyr (Personal Protective Equipments) (PPE) med et filter som har en beskyttelsesklasse opp til maksimum 15, som er påkrevd i henhold til EN169 Standard.</p>
	<p>ARBEIDSSTYKKET KAN GI BRANNSKADE: Skjæring genererer høy temperatur. Varme materialer og overflater kan gi alvorlige brannskader. Bruk egnet verktøy og hansker når du skal arbeide med varmt materiale.</p>
	<p>UTSTYR SOM VEIER OVER 30kg: Flytt utstyret med forsiktighet, og gjerne med hjelp av en annen person. Tunge løft kan gi fysisk skade.</p>
	<p>GASSFLASKER KAN EKSPLODERE HVIS DE ER SKADET: Sjekk at beskyttelsesgassen og gassregulatoren er riktig for sveise/skjæreplassen. Alle slanger, fittings, etc. Må passe for utstyret og være i god stand. Ha alltid gassflaskene i oppreist stilling og sikkert festet til en vogn, eller annen stødig festeordning. Gassflaskene skal være plassert vekk fra områder hvor de kan bli utsatt for slag og i sikker avstand fra skjære-/sveisebue, gnister eller åpen flamme. Berør aldri gassflasken med elektrodeholderen eller med annen gjenstand som står under spenning. Hold kroppen vekk fra ventilutløpet når ventilen åpnes. Les og følg instruksjonene på gassflasken og tilhørende utstyr.</p>

	<p>Skjæregnister kan forårsake eksplosjon eller brann. Hold brennbar materiale vekk fra skjæreområdet. Ikke skjær i nærheten av brennbare materialer. Ha alltid et brannslukkings apparat i nærheten. Skjær ikke på tønner eller tette tanker.</p>
	<p>Plasmalysbuen kan forårsaker skade. Hold kroppen vekk i fra skjæremunnstykket og plasmalysbuen. Skru av strømmen før plasma brenneren demonteres. Ta ikke i nærheten av skjæresonen. Bruk verneklær.</p>
	<p>Elektriske støt fra brenneren eller ledningene kan drepe. Bruk tørre vernehansker. Ikke bruk ødelagte eller våte hansker. Beskytt deg selv mot elektriske støt. Ta ut nettledningen eller skru av maskinen før arbeid på maskinen skal utføres.</p>
	<p>Innånding av skjærerøyk kan være helseskadelig. Hold hodet vekk ifra røyken. Bruk avsug eller annen egnet ventilasjon for å fjerne røyk ved skjæring.</p>
	<p>UV-stråler fra lysbuen kan brenne hud og øyne. Bruk lue og vernebriller. Bruk hørselsvern og egnet arbeidstøy. Bruk sveisemaske med riktig mørkhetsgrad på glasset.</p>
	<p>Les og forstå bruksanvisningen før du starter å bruke utstyret.</p>
	<p>Ikke fjern eller mal over den Tekniske data platen.</p>
	<p>SIKKERHETS MERKE: Dette utstyret er tilpasset for bruk i omgivelser hvor man har økt fare for elektrisk støt.</p>

Produsenten forbeholder seg retten til å utføre endringer og/eller forbedringer av designen uten samtidig å måtte oppgradere bruksanvisningen.



# Installasjon og Brukerinstruksjon

Les hele denne manualen før maskinen tas i bruk. Brukeren er ansvarlig for at installasjon og bruk av utstyret gjøres iht. produsentens instruksjoner.

## Plassering og Omgivelser

Denne maskinen kan brukes under de fleste forhold, men det er viktig at enkle forholdsregler følges for å sikre lang levetid og pålitelig drift.

- Ikke plasser eller bruk denne maskinen på underlag som heller 15° eller mer fra horisentalplanet.
- Ikke bruk denne maskinen til tining av frossene rør.
- Maskinen må plasseres der det er fri sirkulasjon av ren luft, slik at luftstrømmen fra baksiden og ut på fronten ikke hindres. Dekk ikke maskinen med papir, kluter eller filler når den er i bruk.
- Støv og skitt som kan trekkes inn i maskinen bør holdes på et minimum.
- Denne maskinen har beskyttelsesklasse IP23S. Hold maskinen tørr og beskyttet mot regn og snø, Plasser den aldri på et våt underlag eller i en dam.
- Plasser maskinen vekk fra utstyr som er elektromagnetisk følsomt. Normal bruk kan påvirke og skade elektronisk utstyr i umiddelbar nærhet. Les avsnittet om Elektromagnetisk kompatibilitet.
- Maskinen bør ikke brukes i omgivelser med temperatur høyere en 40°C.

## Intermittens

Måles i prosent over en 10 minutters periode den effektive skjæretiden, ved en oppgitt amper styrke.

Eksempel: 35% intermittens forstås med at maskinen skjærer i 3,5 minutter og stopper i 6,5 minutter.

Viser også til avsnittet: Tenkingske spesifikasjoner for mer informasjon om strømkildens intermittens.

## Nettilkobling

Kontroller at nettspenningen har rett volt, fase, og frekvens før maskinen tas i bruk. Den anbefalte nettspenning er angitt i avsnittet med Teknisk Data og på informasjonsplaten bak på maskinen. Forsikre deg om at maskinen er jordnet.

Kontroller at strømforsyningen er tilstrekkelig høy for normal bruk av denne maskinen. Sikring og kabelstørrelsen er angitt i avsnittet Tekniske spesifikasjoner i denne manualen.

Maskinen:

- PC208 (230Vac, 50Hz, 1-fas)
- PC210 (230Vac, 50Hz, 1-fas)

sveisemaskinen kan brukes på aggregat, så lenge de Tekniske Data oppfylles. Aggregat må også tilfredsstillende følgende krav:

- Vac spenningstopp (volt): lavere enn 410V.
- Vac frekvens: 50Hz.
- RMS volt på strømforsyningen AC: 230Vac ± 10%.

Det er viktig å sjekke disse spesifikasjonene da en del aggregater gir for høye spenningstopper. Aggregat som ikke tilfredsstillende nevnte spesifikasjoner må ikke brukes til strømforsyning av maskinen, da dette vil føre til at maskinen blir skadet.

## Tilkobling

### ⚠ ADVARSEL

Bruk bare original pistolen som følger med.

### ⚠ ADVARSEL

Skru alltid av maskinen når du jobber med pistolen.

### ⚠ ADVARSEL

Fjern ikke gods-klemmen under skjæring, plasma skjæring genererer høy spenning som kan drepe.

### ⚠ ADVARSEL

Åpen strømkrets  $U_0 > 100VDC$ . For mere informasjon se Tekniske spesifikasjoner.

Maskinen er sent fra fabrikk med pistol og gods-klemme inkludert. Gods-klemmen må forskrifts messig kobles til arbeids stykket. Er arbeids stykket malt eller ekstremt skittent kan det være nødvendig å få frem bart material for å få en god kontakt.

## Innebygget kompressor

Maskinen har en innebygget kompressor som gjør att den kan benyttes der pressluft ikke er tilgjengelig. Det behøves kun elektrisk nett som passer med maskinens spenning.

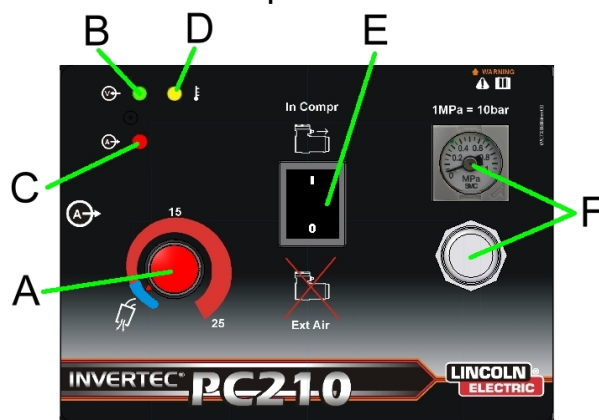
## Kontroll Panel og Brytere

### INVERTEC PC208 front panel.

Frontpanelet til PC208 har fere kontroller en PC210 vist nedenfor, men deplasementet er det samme:

- Funksjonene [A], [B], [C], [D] finnes på front panelet til PC208.
- Funksjonene [E], [F] er ikke tilgjengelige på frontpanelet til PC208.

### INVERTEC PC210 front panel.



### Kontrollenes beskrivelse:

A. Ampere styrke: Potmeter for å stille amper styrken for skjæring. Se under Tekniske spesifikasjoner for mer detaljert bruksområde.

Luft rensing: Skrues strømkontroll knappen helt moturs utløses luft rens funksjonen. Etter 5 minutter stopper funksjonen om knappen blir stående i denne posisjonen under lang tid.

B. Nett PÅ/AV grønn LED: Denne lyser når nett er på.

C. Strøm rød LED: Se forklaring i tabellen under.

D. Termisk gul LED: Se forklaring i tabellen under.

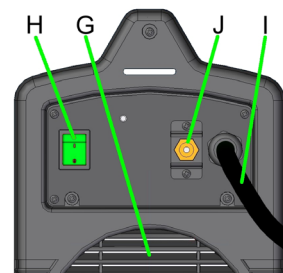
LEDs		Beskrivelse
Strøm (Rød)	Termisk (Gul)	
PÅ	AV	Pistolen er aktiv.
PÅ	PÅ	Dele feil pistol: Låse hette er ikke riktig til skrudd.  For å nullstille maskinen: <ul style="list-style-type: none"><li>• Skru till pistolens låse hette.</li><li>• Vent i 5 sekunder; under denne tiden blinker LSDs for sveise strøm og termiskbeskyttels hver sin gang.</li><li>• Etter 5 sekunder vil maskinen automatisk klargjøre seg og er klar for sveising-</li></ul>
AV	PÅ	Maskinen er for varm og strømmen er fra koblet. Dette hender vanligvis når intermitensen til maskinen er overskredet. La maskinen stå PÅ så alle komponenter før kjølt seg ned. Når den termiske LED slår seg av kan maskinen benyttes igjen.
AV	Blunker	Nettspenning for lav eller høy: maskinen stenges. Når nettspenningen returnerer til riktig spenning, vil maskinen automatisk bli klar igjen.
Blunker	AV	For lavt luft trykk:  For kontroll / justering av luft trykket (se anbefalte verdier under Tekniske spesifikasjoner i denne manualen): <ul style="list-style-type: none"><li>• Sett maskinen i luftrens posisjon [A].</li><li>• Kontroller og juster luft trykket igjennom manometeret og luft trykk regulator knappen [F].</li><li>• Om nødvendig, kontroller og juster trykket fra den eksterne kompressoren.</li></ul>

E. Inntert/ekstert luft valg (bare for PC210): Denne bryteren kobler luft tilførselen. Med bryteren i posisjon "In Compr" brukes den innebygde kompressoren i maskinen. Med bryteren i posisjon "Ext Air" er den innebygde kompressoren frakoblet og maskinen bruker den eksterne kompressoren som tilkobles med slange til riktig nippel på maskinens bakside.

### ⚠ ADVARSEL

Bare for PC210: Om maskinen benyttes på den eksterne kompressoren, påse att bryteren står i posisjon "Ext Air" får å være sikker på at den interne kompressoren er fra koblet. Ellers kan den interne kompressoren ødelegges om trykket blir for høyt med den eksterne kompressoren i tillegg.

F. Luft trykk måling og regulerings knapp (bare for PC210): Benyttes til å regulere og kontrollere luft trykket.



G. Vifte: Går hele tiden for kjøling av maskinen. Stopper ved avslått maskin.

H. Nettspenning: AV/PÅ bryter for nettspenning til maskinen.

I. Nettspennings kabel: Nett tilkobling.

J. Luft Inntak (bare for PC210): Om "Ext Air" posisjonen er valgt, kobles slangen med ekstern pressluft til maskinen her.

### ⚠ ADVARSEL

Ren og tørr luft må benyttes til maskinen. Trykk over 7.5bar kan ødelegge pistolen. Feil som oppserveres kan være for høy temperatur eller at pistolen blir ødelagt.

## Skjære prosessen

Plasma luft skjære prosessen benytter luft som den primære gassen, som også kjøler pistolen.

PC208 – PC210: luften tilføres av en innebygget kompressor med et trykk på 3,5 bar (ca. verdi).

PC210 kan også benytte ekstern pressluft, I dette tilfelle er luft trykket begrenset av trykk regulatoren [F], innstilt fra fabrikk på 5.0bar. For å justere luft trykket, still maskinen i rens stilling [A].

Pilot buen tennes som følger:

- PC208:  
Bryteren på pistolen starter den innebygde kompressoren som tilfører pistolen luft. Når bryteren slippes stopper skjære prosessen men kompressoren går til den innstilte verdien på etter strømmingen.
- PC210:  
**"In Compr" stillingen:** same som for PC208  
**"Ext Air" stillingen:** styrer bryteren på pistolen elektromagneten for pressluften. Elektromagneten lar luften strømme under skjæringen o getter strømmingen.

Konstruksjonen til konseptet for disse strømkildene er å ha tilgjengelig en innstilt strøm som forblir konstant, uavhengig av plasmabuens lengde.

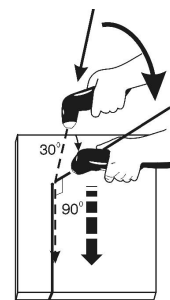
Når du er klar til å skjære ,forvis deg om at du har alt nødvendig materiel, og at alle sikkerhets regler er fulgt. Innstaler maskinen som forklart i denne manualen og husk å koble jordings klemmen til arbeids stykket.

- Slå PÅ nettbryteren [H] som er plassert bak på maskinen; LED [B] på maskinens forside vil lyse. Maskinen er nå klar til bruk.
- Undersøk at luft trykket er tilgjengelig ved hjelp av Luft rensings funksjon [A].
- Innstil ønsket strømstyrke med knappen [A].

For å starte skjære prosessen trykk inn bryteren på pistolen, påse at du ikke retter trykkluften mot personer eller ukjente objekter. Under skjære prosessen er det mulig å holde pistolen borte fra arbeids stykket for en utvidet tids periode.

For å starte skjære prosessen trykk inn bryteren på pistolen, påse at du ikke retter trykkluften mot personer eller ukjente objekter. Under skjære prosessen er det mulig å holde pistolen borte fra arbeids stykket for en utvidet tids periode.

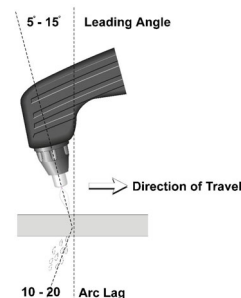
For å starte skjæringen igjennom arbeid stykket, hold pistolen i 30o vinkel vendt fra operatøren. Dette gjør at slaggen (avsmeltet) blåser vekk fra pistolens elektrode.



Roter sakte pistolen til vertikal posisjon når buen trenger dypere ned i arbeids stykket.

Når buen har trengt igjennom arbeids stykket kan normal skjæring fortsette.

Fortsett å bevege pistolen med konstant hastighet så buen ligger 10o til 20o etter fremførings rettingen. Bruk 5o til 15o føre vinkel i kuttets retning.



Når skjære prosessen er klar og bryteren slippes på pistolen vil plasma buen slås av, og trykk luften vil fortsette i ca. 20 sek. (etter strømming) for å kjøle ned pistolen.

## Vedlikehold

### ⚠ ADVARSEL

For vedlikehold og/eller reparasjoner kontaktes Lincoln Electric, eller et godkjent Lincoln Electric serviceverksted. Dersom service og/eller reparasjoner utføres av ikke autorisert personale eller –verksted dekkes dette ikke av Lincoln Electric garantibetingelser.

Frekvensen på vedlikeholdet kan variere avhengig av i hvilket miljø maskinen går. Hvis det oppdages feil bør disse korrigeres umiddelbart.

- Kontroller tilkoblingskabel og kontakter, bytt hvis nødvendig.
- Kontroller pistolen regelmessig og rens hodets Forbruks deler og bytt de ut om nødvendig.

### ⚠ ADVARSEL

Les bruksanvisningen til pistolen før service og bytte av deler.

- Hold maskinen ren. Bruk en myk, tørr klut å tørk av maskinen, spesielt viktig er luft inntak og utblåsning.
- Rens regelmessig inngangs filteret til kompressoren.



### ⚠ ADVARSEL

Skru ikke opp maskinen og ikke stikk noe inn i dens åpninger. Strømtilkoblingen skal fjernes før all service og vedlikehold. Etter service og vedlikehold sjekk grundig at alt er i orden og sikkert.

## Skjærehastighet

Skjærehastighet er basert på:

- Materialtykkelse.
- Valgt amper styrke. Amper styrken påvirker skjæresnittet.
- Rett eller buet snitt.

For å oppnå best mulig skjæresultat har tabellen under blitt laget som en guide for innstillinger. (Dette er prøvet i testbenk, og innstillinger vil derfor avvike noe fra virkelige forhold.)

	PC208 – PC210 (innebygget luft)				PC210 (ekstern luft)			
	Hastighet. (cm/min.)				Hastighet. (cm/min.)			
Tykkelse	Ampere (A)	STÅL	ALUMINIUM	RUSTFRITT STÅL	Ampere (A)	STÅL	ALUMINIUM	RUSTFRITT STÅL
4 mm	25	147	94	77.7	25	179	122	112.8
5 mm	25	108	86	59	25	131	104	90
6 mm	25	73	68	47	25	80.6	81.6	70
1/4"	25	55	58	43	25	67	70	62
8 mm	---	---	---	---	---	---	---	---
3/8"	25	10	---	23	25	12	---	30
10 mm	25	---	---	20.4	25	---	---	23.6
11 mm	---	---	---	---	---	---	---	---
1/2"	25	---	---	11	25	---	---	12
15 mm	---	---	---	---	---	---	---	---
3/4"	---	---	---	---	---	---	---	---

## **Kundeservice-policy**

Lincoln Electric Company produserer og selger høykvalitets sveiseutstyr, forbruksmateriell og skjæreutstyr. Vår utfordring er å oppfylle våre kunders behov og å overgå deres forventninger. Ved behov, kan kundene be Lincoln Electric om råd eller informasjon vedrørende bruken av våre produkter. Vi gir tilbakemelding til våre kunder med den beste informasjonen vi har på det aktuelle tidspunktet. Lincoln Electric kan ikke garantere slike råd, og påtar seg ikke noe ansvar med hensyn til slik informasjon eller slike råd. Vi fraskriver oss uttrykkelig enhver garanti av noe slag, inkludert garantier om egnethet for en kundes bestemte formål, med hensyn til slik informasjon eller slike råd. Ut i fra en praktisk vurdering, kan vi heller ikke påta oss noe ansvar for å oppdatere eller korrigere slik informasjon eller slike råd når de har blitt gitt, og formidling av informasjon eller råd medfører heller ikke utstedelse, utvidelse eller endring av noen garanti med hensyn til salget av våre produkter.

Lincoln Electric er en ansvarlig produsent, men valg og bruk av spesifikke produkter solgt av Lincoln Electric er utelukkende innenfor kundens kontroll, og forblir utelukkende kundens ansvar. Mange variabler utenfor Lincoln Electric sin kontroll påvirker resultatene man oppnår ved å bruke disse fabrikkasjonsmetodene og servicekravene.

Kan endres - denne informasjonen er korrekt ut i fra vår beste kunnskap på tidspunktet for trykking. Se [www.lincolnelectric.com](http://www.lincolnelectric.com) for eventuell oppdatert informasjon.

## WEEE

07/06



Kast ikke elektriske artikler sammen med vanlig husholdningsavfall. I følge EU-direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og implementering i samsvar med nasjonal lovgivning, må elektrisk utstyr som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg. Vår lokale representant vil gi deg, som eier av utstyret, informasjon om godkjente innsamlingsystemer.

Ved å følge EU-direktivet bidrar du til å bevare naturen og menneskers helse.

## Deleliste

12/05

### Instruksjon for deleliste

- Ikke bruk denne delelisten hvis kodennummeret til maskinen ikke står på listen. Kontakt serviceavdelingen ved Lincoln Electric hvis du har en maskin som ikke er angitt i denne listen.
- Bruk illustrasjonen på monterings siden og tabellen nedenfor for å finne de riktige delene til din maskin.
- Bruk kun de delene som er merket med "X" i den kolonnen som det henvises til på monterings siden (# indikerer endring).

Les først instruksjonen for delelisten over og se så delelisten som følger med maskinen for bilder og delenumre.

## Lokalisering av autoriserte serviceverksteder

09/16

- Kjøperen må kontakte et autorisert Lincoln servicesenter (LASF) angående alle defekter som påberopes i garantiperioden til Lincoln.
- Kontakt din lokale Lincoln salgsrepresentant for å få hjelp til å finne en LASF eller gå inn på [www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator](http://www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator).

## Elektrisk skjema

Se håndboken med reservedeler som følger med maskinen.